

# DRACULA

Bram  
Stoker



## JACHT OP DE VAMPIER

zwijsen

**Zwijsen, dé leesspecialist sinds 1846. Ruim 80% van de kinderen leert op school lezen met Zwijsen. Lezen is de basis voor leren: van rekenen tot schrijven, van geschiedenis tot aardrijkskunde. Zwijsen, voor een leven lang leesplezier!**



1e druk 2019

ISBN 978 90 487 3694 2

NUR 283

© Uitgeverij Zwijsen B.V., Tilburg, 2019

Tekst: Bram Stoker

Vertaling en bewerking: Esther van Lieshout

Illustraties: Johan Klungel

Grafische elementen op omslag, p. 5, 7, 8-11, 15, 28, 58-65, 87-89, 93-94, 97-99, 100, 101, 113, 114, 198, 199, 200-204: Shutterstock

Voor België:

Uitgeverij Zwijsen.be, Antwerpen

D/2019/1919/078

Behoudens de uitzonderingen in de Auteurswet mag niets uit deze uitgave worden openbaar gemaakt of veelevoudigd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Voor licenties voor knipselkranten en -diensten of voor het overnemen voor onderwijsdoeleinden kunt u contact opnemen met de Stichting PRO: [www.stichting-pro.nl](http://www.stichting-pro.nl). Voor meer informatie over auteursrecht in het onderwijs gaat u naar [www.onderwijsauteursrecht.nl](http://www.onderwijsauteursrecht.nl).

Bram Stoker

# Dracula

## Jacht op de vampier

Vertaald en bewerkt door Esther van Lieshout  
Met tekeningen van Johan Klungel

zwijsen

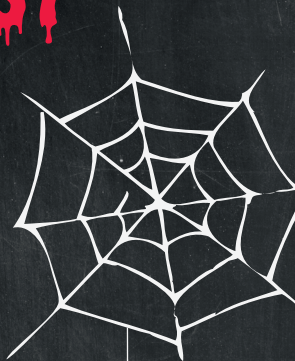


# LEES DIT EERST



## Wie? Wat? Wanneer?

De Ierse Bram Stoker schreef **Dracula** in 1897. Het is het beroemdste boek over vampiers dat er bestaat. Veel andere vampierverhalen zijn erop geïnspireerd.



## Waar gaat het boek over?

Het boek **Dracula** bestaat uit een serie reisverslagen, dagboekantekeningen, logboeken, brieven en krantenknipsels. Zo wordt het verhaal van graaf Dracula verteld door verschillende mensen die te maken krijgen met de machtige vampier en uiteindelijk jacht op hem maken.

## Klassieker

Toen het boek in 1897 uitkwam, werd het graag gelezen, maar het werd pas echt een groot succes toen mensen in 1922 de zwijgende film **Nosferatu** zagen, en in 1931 de film **Dracula**.

## De wereld rond 1897

De negentiende eeuw was een tijd waarin ontzettend veel belangrijke wetenschappelijke ontdekkingen werden gedaan. De film, de gloeilamp en bloedtransfusies, om er maar een paar te noemen. Bram Stoker heeft veel van die dingen in zijn boek verwerkt.

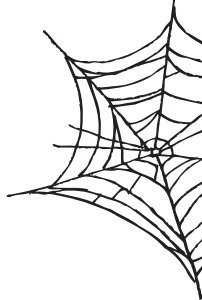
## De schrijver

Bram Stoker (1847-1912) werd geboren in Dublin in Ierland. Hij begon zijn carrière als journalist. Zo leerde hij de acteur Henry Irving kennen en hij werd zijn assistent. Verder schreef hij vooral mysterieuze verhalen. **Dracula** is zijn bekendste boek.

Ben je klaar om het beroemde verhaal te gaan lezen?



# Inhoud



De reis	13
Het kasteel	18
De graaf	25
Gevangen	35
De drie vrouwen	38
Ontdekkingen	43
Achtergelaten	47
Storm op komst	50
Renfield	54
Storm	58
De Demeter	60
Lucy	66
De meester	74
Dokter Van Helsing	79
Te laat	85
Jonathan en Mina	91
De Witte Dame	102



Het kerkhof	105
Nosferatu	111
Betrapt	118
De verlossing	124
De bijeenkomst	128
Het verbond	132
Vampierjagers	137
De droom	144
Het plan	149
Dracula slaat toe	155
De schuilplaats	161
De verbinding	166
Terug naar Transsylvanië	172
De list	175
De cirkel	180
Vier graven	185
De achtervolging	189





# De reis

*Waarin de jonge notaris Jonathan Harker afreist naar Transsylvanië.*

## **Reisverslag van Jonathan Harker**

Op 1 mei 's morgens vroeg met de trein uit München vertrokken en de volgende dag aangekomen in Wenen. Ik ben onderweg naar kasteel Dracula voor onderhandelingen met de plaatselijke edelman. De graaf heeft interesse in een stuk grond in de buurt van Londen met een aantal gebouwen, waaronder de abdij van Carfax. De abdij is oud en vervallen, dus ik begrijp niet helemaal waarom de graaf juist die plek uitgekozen heeft. Het gebouw is niet bewoonbaar en is zelfs na een grote verbouwing ongeschikt als woonhuis. Bovendien ligt er een kerkhof naast, en ik vraag me af wie er op een kerkhof zou willen wonen. Maar de graaf zal ongetwijfeld goede redenen hebben. De trein maakte een tussenstop in Klausenburg, waar ik de nacht heb doorgebracht in Hotel Royale. Mijn avondeten was een streekgerecht van kip met rode peper. Het was heel erg lekker. Als ik

eraan denk, zal ik naar het recept vragen voor mijn geliefde Mina.

Het kasteel van de graaf ligt in de oostelijke hoek van het land, precies op de grens van Transsylvanië, Moldavië en Boekovina. Midden in het hart van de Karpaten, een van de meest woeste bergstreken van Europa.

Ik moest vlug ontbijten, want de trein richting Boedapest vertrok iets voor acht uur. De hele dag reden we door een schitterend landschap. Soms zag ik kleine stadjes of kastelen boven op steile heuvels. Op elk station stonden mensen in verschillende klederdrachten. Ik las dat alle bijgeloof van de wereld hier in de Karpaten bij elkaar komt, alsof het een soort middelpunt is van fantasie. Dat zou mijn verblijf hier heel interessant kunnen maken. Ik moet niet vergeten de graaf hiernaar te vragen.

Het werd al bijna nacht toen we in Bistritz kwamen, een oud stadje bij de grens niet ver van de Borgopas.

Graaf Dracula had me aangeraden te overnachten in de Gouden Kroon. Bij aankomst werd ik opgewacht door een opgewekt oud vrouwtje. Ze droeg een jurk waarvan het bovenlijfje zo strak bij elkaar geknoopt was, dat haar hele boezem op een

hoopje getrokken werd.

‘U bent de Engelse heer?’ vroeg ze.

‘Inderdaad,’ zei ik. ‘Jonathan Harker.’

Ze overhandigde me een brief. Op de een of andere manier keek ze heel bezorgd naar me. Ik begreep niet waarom. Ik nam de envelop aan. In het rode lakzegel stond de letter D. Ik verbrak het zegel en las:

Mijn vriend,

Welkom in de Karpaten. Ik wacht vol spanning op uw komst.

Morgen om drie uur vertrekt de koets naar Boekovina. Bij de Borgopas zal mijn rijtuig u opwachten om u naar mijn kasteel te brengen. Ik hoop dat uw reis spoedig verlopen is en dat uw verblijf in mijn land u zal bevallen.

Uw vriend,  
Dracula

De graaf had de waard van de Gouden Kroon blijkbaar de opdracht gegeven om een plaats in de postkoets te reserveren, hoewel hij een beetje vreemd reageerde toen ik ernaar vroeg. Hij en zijn vrouw, de oude dame die me de brief had gegeven,

leken wat angstige blikken te wisselen. Toen ik vroeg of ze graaf Dracula kenden, sloegen ze haastig een kruis. Vreemd.

Vlak voor mijn vertrek kwam de oude dame naar mijn kamer. Ze bleef even bedremmeld in de deuropening staan, keek wat angstig om zich heen en vroeg uiteindelijk: ‘Weet u welke dag het is vandaag?’

‘Vier mei,’ antwoordde ik.

‘Ja, dat weet ik,’ reageerde ze ietwat ongeduldig, ‘maar dat bedoelde ik niet. Het is de dag voor Sint-Jorisdag. Als de klok vannacht twaalf uur slaat, komen alle duistere dingen van de wereld naar boven!’

Ik moest denken aan wat ik had gelezen over het bijgeloof in dit land, dus ik moest een beetje lachen.

Dat viel helemaal verkeerd, want plots viel ze op haar knieën en zei op bijna hysterische toon: ‘Weet u wel waar u naartoe gaat? Alstublieft, ga niet!’

Ik hielp haar overeind en vertelde dat ik wel móést gaan. Mijn kantoor had mij een opdracht gegeven. Ik had zaken af te handelen met de graaf.

Ze droogde haar ogen. Toen nam ze haar ketting, waar een klein kruisje aan hing, van haar hals en hing die om mijn nek.



‘Draag dan dit. Ik hoop dat het u beschermen zal,’  
zei ze en ze liep de kamer uit.

Ik schrijf dit terwijl ik op de postkoets zit te  
wachten, die uiteraard te laat is. Het kruisje heb ik  
maar niet afgedaan. Ik weet niet of het komt door  
het oude vrouwtje of door de spookachtige streek  
met zijn merkwaardige tradities, maar ik voel me  
niet helemaal op mijn gemak.

Daar komt de postkoets!

# Het kasteel

*Waarin Jonathan gewaarschuwd wordt voor het boze oog en arriveert in het kasteel van de graaf.*

## ***Reisverslag van Jonathan Harker (vervolg)***

Het grauwe weer van vanochtend is opgetrokken en de zon staat hoog boven de horizon. Ik heb een heleboel vreemde dingen te melden.

Toen ik in de postkoets stapte, zag ik dat de koetsier met de waardin stond te praten. Ze hadden het duidelijk over mij, want ik zag ze af en toe mijn kant op kijken. Ik hoorde dat ze een aantal woorden steeds herhaalden. Vreemde woorden. Ze hadden het over Satan, hel en heksen en ik hoorde duidelijk een Slowaaks en een Servisch woord voor iets als ‘weerwolf’ of ‘vampier’.

Toen we eindelijk wegreden, maakten de omstanders allemaal een kruisteken en wezen ze met twee vingers in mijn richting. Het was een heel raar gezicht! Ik schrok er even van. De koetsier liet zijn grote zweep boven de hoofden van zijn vier paarden knallen, en onze reis begon.

Zodra de koets met volle vaart wegreed, besloot ik

mijn medepassagiers te vragen naar de betekenis van het kruisteken en de twee vingers. Ze vertelden dat het een bezwering was tegen het boze oog. Dat vond ik een akelig idee. Ik was tenslotte op weg naar een onbekende plaats om een onbekende man te ontmoeten. Even werd ik overspoeld door een huivering van angst.

Gelukkig vergat ik de verontrustende waarschuwing snel, want het landschap waar we doorheen reden, was werkelijk prachtig. Groene wouden strekten zich glooiend voor me uit. De weg was slecht, maar we reden eroverheen alsof iets ons op de hielen zat. Ik begreep niet goed waarom, maar de koetsier leek vastbesloten om zo snel mogelijk op de plek van bestemming aan te komen. Terwijl we onze weg vervolgden, kwamen mijn grimmige gedachten van eerder terug. Vooral toen het licht van de ondergaande zon de wolken omtoverde in spookachtige vormen en de schaduwen van de avond op ons afkwamen. Er ontstond opwinding onder de passagiers toen het donker werd. En ook de koetsier leek nog jachtiger. Hij ranselde de paarden met zijn lange zweep en dreef ze met woeste kreten vooruit.

De passagiers werden steeds nerveuzer. De koets schommelde wild heen en weer en wiegde als een boot op stormachtige golven. Ik moest me

Jonathan Harker reist naar Transsylvanië om zaken te doen met graaf Dracula. Al snel na zijn aankomst in het kasteel ontdekt Jonathan iets vreemds. De graaf eet en drinkt nooit en lijkt te slapen wanneer anderen wakker zijn. Als Jonathan er eindelijk achter komt wat voor duistere geheimen graaf Dracula verbergt, is het te laat. Jonathan zit gevangen in het kasteel en de graaf is op weg naar Londen om nieuwe slachtoffers te maken ...

Duik in de griezelige wereld van Dracula.  
Durf jij het aan?



NUR 283

ISBN 978-90-487-3694-2



9 789048 736942

[www.zwijsen.nl](http://www.zwijsen.nl)